



IN240700651V02_FR_ES_PT_DE_IT_RO

820-296V90



EN_ This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

FR_ Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

ES_ Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o de uso ocasional.

PT_ Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para uma utilização ocasional.

DE_ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.

IT_ Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per un uso occasionale.

RO_ Acest produs este potrivit numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizare ocazională.

EN_ IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_ IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT

ES_ IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_ IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

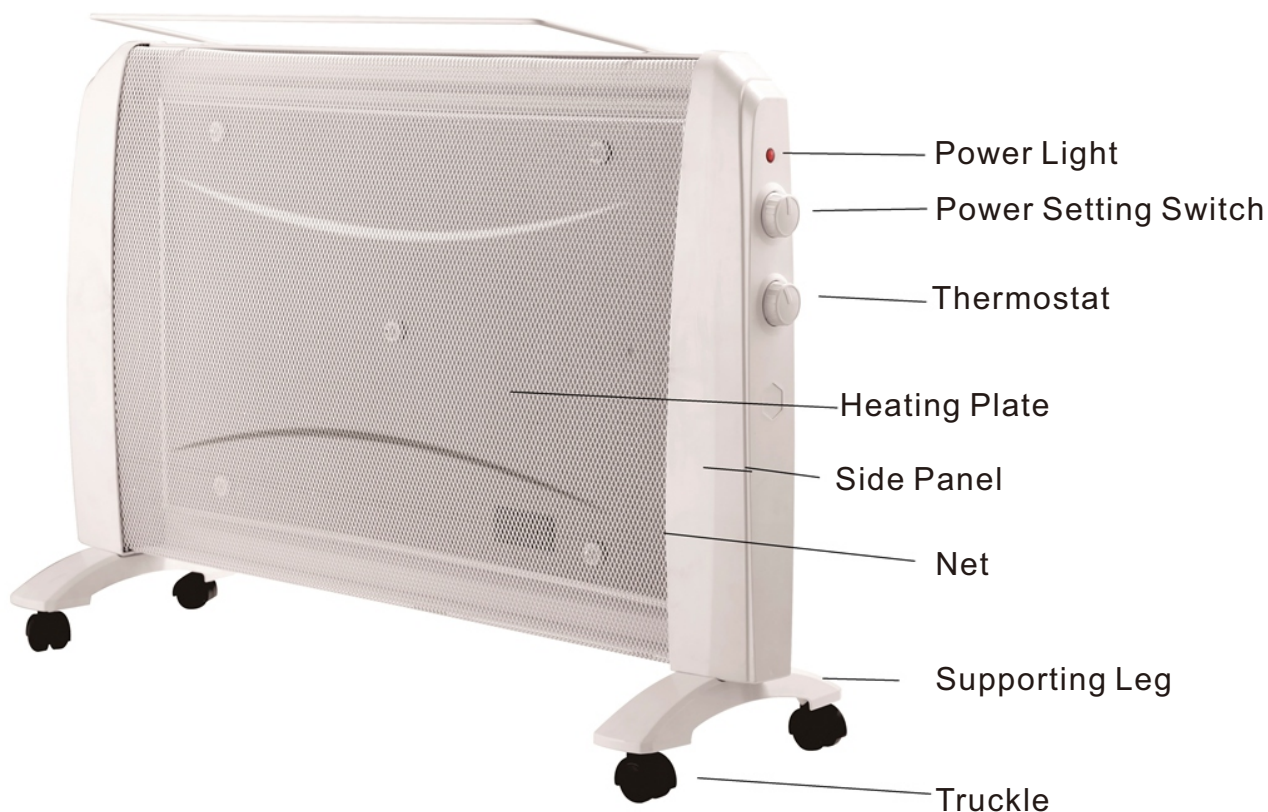
DE_ WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT_ IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.

RO_ IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

Thank you for using our products. Please read this instruction manual carefully before operation!

I. Product Appearance



II. Main Technical Data

Model	Rated Voltage	Rated Frequency	Rated Power
HY-200C	220-240V	50Hz	2000W

III. Precaution Items For Safe Use

- Please read the product manual carefully before using the heater.
- Insert the plug into the socket (requirements for socket and power cord: AC 220-240V, 50/60Hz, $\geq 10A$). The heater must not be located below a fixed socket.
- Please operate according to the instructions of the manual. Any unrecompensed operation can cause fire, short circuit and personal injuries.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in

a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- **CAUTION** - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.



- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped;
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater;
- Use this heater on a horizontal and stable surface.
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet
- Unauthorized extension of power cord is not allowed to avoid fire caused by overheating of the extension part.
- In order to prevent short circuit, fire or damages to the appliance, never insert any article into the heater or block the cooling net.
- Since the heater can generate heat, don not touch the hot surface with uncovered human body to prevent burns. Grab the plastic handle at the rear to move the heater when necessary.
- Never use the heater outdoors.
- Do not use the appliance in area where gasoline, paint and flammable liquid are used to stored.
- To avoid current overload, do not share the use of a single socket with other appliances.
- In case of product failure, please contact after-sales service agent for inspection and repairing. Unauthorized disassembling and replacement of parts are not allowed.
- The product shall be packed properly to prevent it from dust and kept in a well-ventilated, dry place.

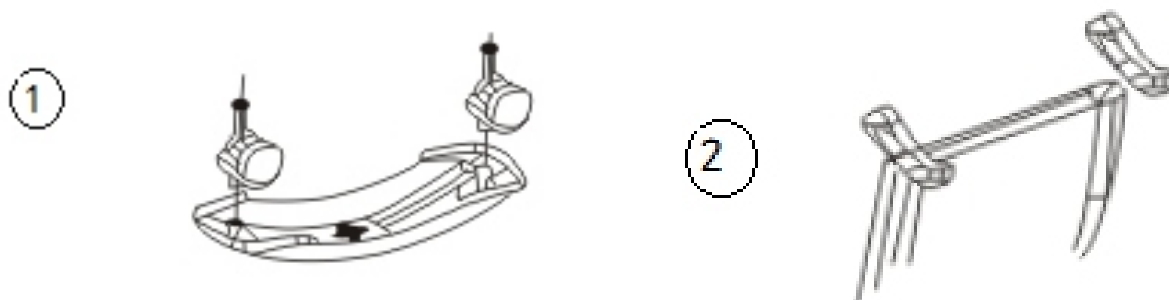
IV . How to install

Free standing installation:

First, take the heater out the package and place it upside down on soft surface.

Second, take four screws from the accessories(two screw for each castor, parallel the bevel of castor bracket to the bevel of the heater, if installed reversely, the screw cannot be revolved in.)and aim them at the taps to tighten them.

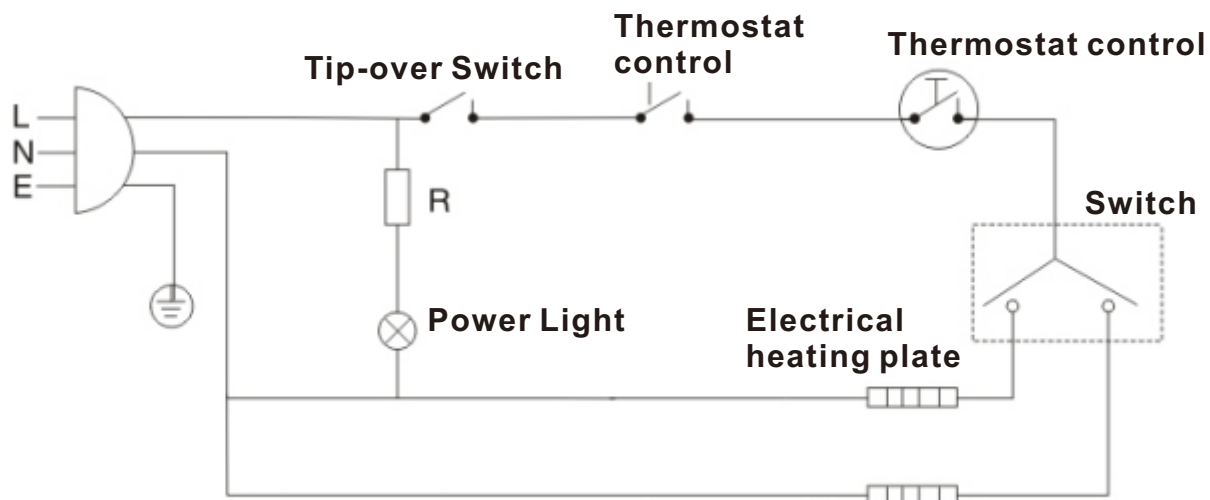
Third, Then just upright the heater and put it into use. You may refer to the following figure.



OPERATION

1. Room temperature can be adjusted using the thermostat. Simply turn the thermostat knob clockwise, to increase the heater, and anti-clockwise to decrease the temperature, until you reach the desired temperature.
2. Switch the heater to one of the following power settings.
 HY-200C: Push switch one (I) for 1000W
 Push switch two (II) for 2000W
3. The power switch lights up when activated.
4. Turning the thermostat control clockwise will increase the “set” temperature.
5. Turning the thermostat anti-clockwise will decrease the “set” temperature.
6. Do not cover the heater at any time during operation. There is a risk of fire if the heater is covered.
7. Once you have finished using your heater, turn the power switches off, and the thermostat control switch to the “Low” positions, and unplug from the mains supply.

VI . Circuit diagram



VI . Disposal



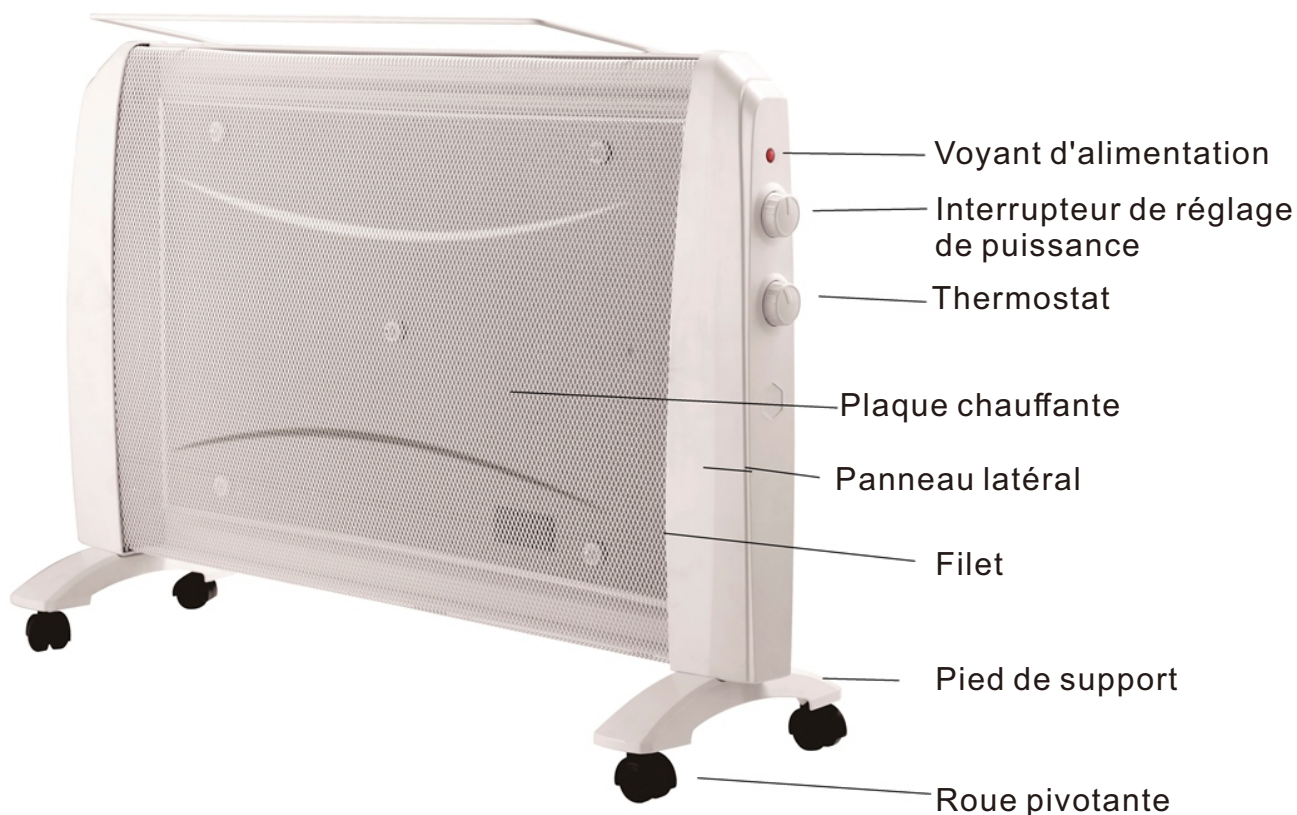
When the time comes to eliminate this product, please consider the environmental impact and take it to recognized recycling facility instead of disposing it with general household waste. Take the equipment to a waste disposal site. Plastic and metal parts that are used in the construction of this appliance can be separated into pure grade which allow recycling. Ask to your service center for details. Everyone of us can participate on the environmental protection.

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s):820-296V90(HY200C)					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max.c}$	2.0	kW	With mechanic thermostat room temperature control	[yes]
Power consumption				With electronic room temperature control	[no]
In off mode	P_o	0.0	W	Electronic room temperature control plus day timer	[no]
In standby mode	P_{sm}	N/A	W	Electronic room temperature control plus week timer	[no]
In idle mode	P_{idle}	N/A	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	P_{nsm}	N/A	W	Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
Standby mode with display of information or status			[no]	Distance control option	[no]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	85.0	%	Adaptive start control	[no]
				Working time limitation	[no]
				Black bulb sensor	[no]
				Self-learning functionality	[no]
				Control accuracy	[no]
Contact details:	MH STAR UK Ltd 1 Northampton Cross Logistics Park Northampton Cross Road Northampton NN4 9FH FABRICAT ÎN CHINA				

Merci d'utiliser nos produits. Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant de l'utiliser !

I. Apparence du produit



II. Données Techniques Principales

Modèle	Tension nominale	Fréquence nominale	Puissance nominale
HY-200C	220-240V	50Hz	2000W

III. Éléments de précaution pour une utilisation sûre

- Veuillez lire attentivement le manuel du produit avant d'utiliser le chauffage.
- Insérez la prise dans la prise (exigences pour la prise et le cordon d'alimentation : AC 220-240V, 50/60Hz, $\geq 10A$). Le chauffage ne doit pas être placé sous une prise fixe.
- Veuillez opérer selon les instructions du manuel. Toute opération non recommandée peut causer un incendie, un court-circuit et des blessures personnelles.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- **ATTENTION** - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- **ATTENTION:** Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.



- **MISE EN GARDE:** Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il est tombé;
- Ne pas utiliser si l'appareil de chauffage présente des signes visibles de dommage;
- Utiliser cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable.
- **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
- **MISE EN GARDE:** Afin de réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux, ou autres matériaux inflammables se trouvent à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.
- L'extension non autorisée du cordon d'alimentation n'est pas autorisée pour éviter les incendies causés par la surchauffe de la partie extension.
- Pour éviter les courts-circuits, les incendies ou les dommages à l'appareil, ne jamais insérer d'objets dans le chauffage ni bloquer le filet de refroidissement.
- Étant donné que le chauffage peut générer de la chaleur, ne touchez pas la surface chaude avec le corps nu pour éviter les brûlures. Saisissez la poignée en plastique à l'arrière pour déplacer le chauffage lorsque nécessaire.
- Ne jamais utiliser le chauffage à l'extérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des zones où de l'essence, de la peinture et du liquide

inflammable sont utilisés ou stockés.

- Pour éviter les surcharges de courant, ne partagez pas l'utilisation d'une seule prise avec d'autres appareils.
- En cas de panne du produit, veuillez contacter un agent de service après-vente pour l'inspection et la réparation. Il n'est pas permis de démonter et de remplacer des pièces sans autorisation.
- Le produit doit être emballé correctement pour le protéger de la poussière et conservé dans un endroit bien ventilé et sec.

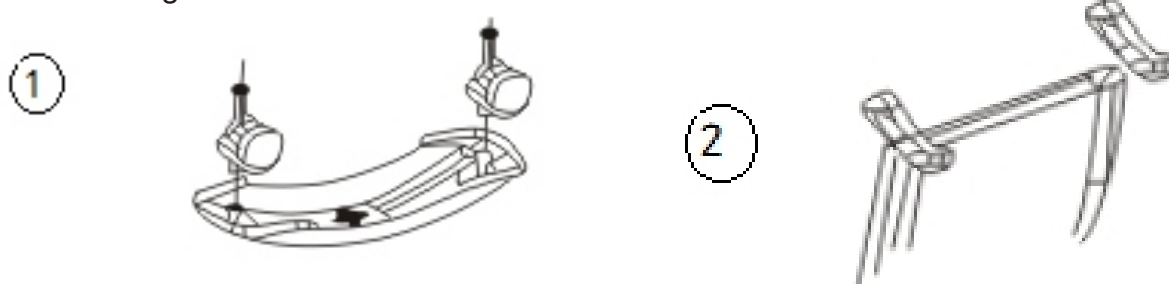
IV . Comment installer

Installation autonome :

Tout d'abord, sortez le chauffage de l'emballage et placez-le à l'envers sur une surface douce.

Ensuite, prenez quatre vis des accessoires (deux vis pour chaque roulette, alignez le biseau du support de roulette avec le biseau du chauffage; si installé à l'envers, la vis ne pourra pas être vissée) et alignez-les sur les ergots pour les serrer.

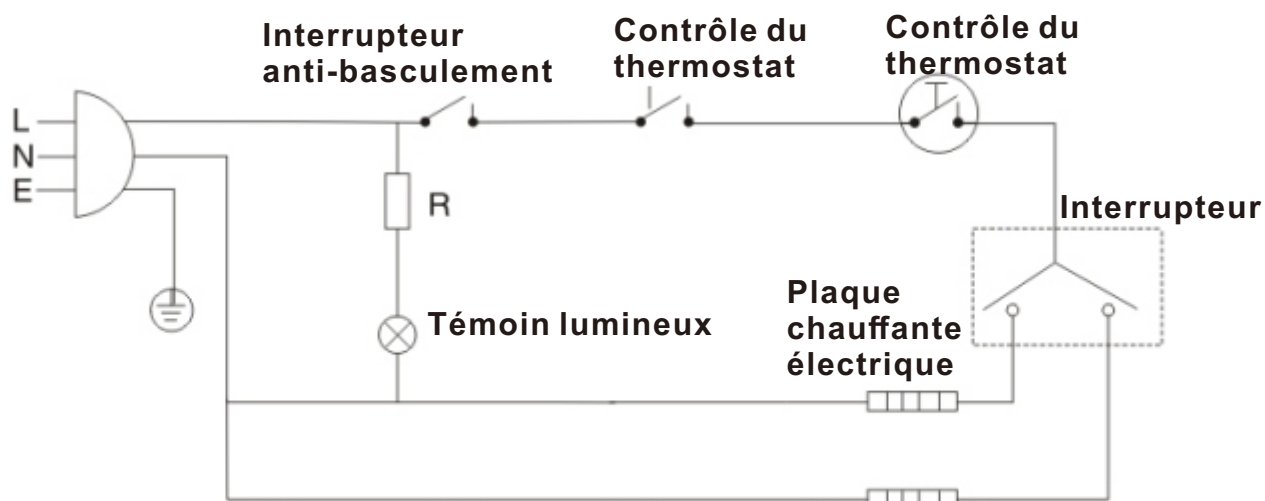
Enfin, redressez simplement le chauffage et mettez-le en service. Vous pouvez vous référer à la figure suivante.



Opération

1. La température de la pièce peut être ajustée à l'aide du thermostat. Tournez simplement le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le chauffage et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la température, jusqu'à atteindre la température souhaitée.
2. Réglez le chauffage sur l'un des réglages de puissance suivants.
HY-200C: Appuyez sur l'interrupteur un (I) pour 1000W
Appuyez sur l'interrupteur deux (II) pour 2000W
3. Le voyant de l'interrupteur s'allume lorsqu'il est activé.
4. Tourner le contrôle du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre augmentera la température "fixée".
5. Tourner le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre diminuera la température "fixée".
6. Ne couvrez jamais le chauffage pendant son fonctionnement. Il y a un risque d'incendie si le chauffage est couvert.
7. Une fois que vous avez terminé d'utiliser votre chauffage, éteignez les interrupteurs d'alimentation, réglez le contrôle du thermostat sur la position "Faible", et débranchez-le de l'alimentation principale.

VI . Schéma de circuit



VI . Élimination



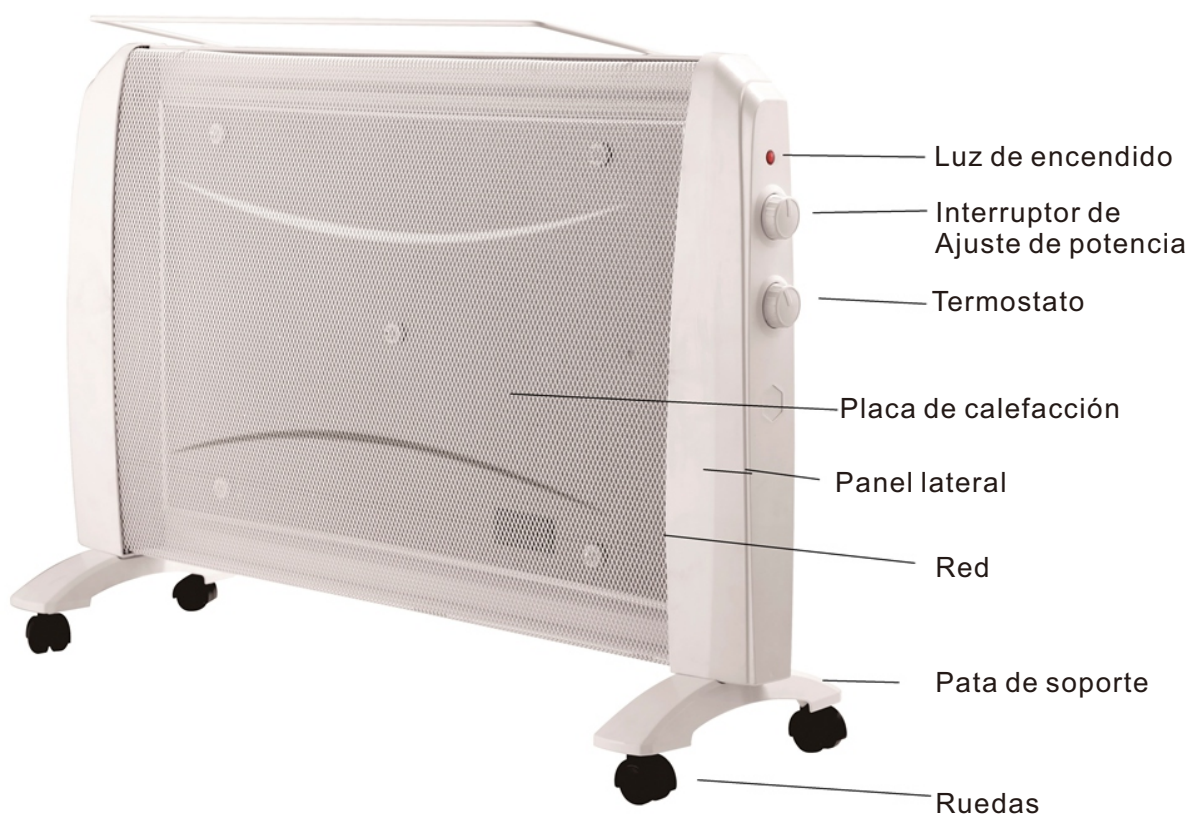
Lorsque le moment est venu d'éliminer ce produit, veuillez envisager l'impact environnemental et l'apporter à une installation de recyclage reconnue plutôt que de le jeter avec les déchets ménagers. Emmenez l'équipement sur un site de décharge. Les pièces en plastique et en métal utilisées dans la construction de cet appareil peuvent être séparées en éléments purs permettant le recyclage. Demandez à votre centre de service pour plus de détails. Chacun de nous peut participer à la protection de l'environnement.

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques.

Référence(s) du modèle:820-296V90(HY200C)					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,0	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce.	[non]
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	1,0	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
Puissance thermique maximale continue	$P_{max.c}$	2,0	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[oui]
Consommation				Contrôle électronique de la température de la pièce	[non]
En mode arrêt	P_0	0,0	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	[non]
En mode veille	P_{sm}	N/A	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	[non]
En mode ralenti	P_{idle}	N/A	W	Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	P_{nsm}	N/A	W	Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état			[non]	Option contrôle à distance	[non]
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				Limitation de la durée d'activation	[non]
				Capteur à globe noir	[non]
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	[non]
				Exactitude des réglages	[non]
Coordonnées:	Importé par/Fabricant/REP: MH France 2,rue Maurice Hartmann 92130Issy-les-Moulineaux France / Fabriqué en Chine				

Gracias por utilizar nuestros productos. ¡Lea cuidadosamente todo este manual de instrucciones antes del uso!

I. Apariencia del producto



II. Datos Técnicos Principales

Modelo	Voltaje nominal	Frecuencianominal	Potencianominal
HY-200C	220-240V	50Hz	2000W

III. Precauciones para un uso seguro

- Lea cuidadosamente todo el manual del calefactor antes de utilizarlo.
- Inserte el enchufe en la toma de corriente (requisitos para la toma de corriente y el cable de alimentación: CA 220-240 V, 50/60 Hz, ≥ 10 A). No debe colocar el calefactor debajo de una toma de corriente fija directamente.
- Siga las instrucciones del manual para operar el calefactor. De lo contrario, puede causar incendios, cortocircuitos y lesiones personales.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente supervisados.

- Los niños de edades comprendidas entre los 3 y los 8 años sólo podrán encender y apagar el aparato si éste ha sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños a partir de 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular y limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario.
- **PRECAUCIÓN** - Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Debe prestarse especial atención en presencia de niños y personas vulnerables.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar riesgos.
- **PRECAUCIÓN:** Para evitar el riesgo de que se produzca una desconexión térmica involuntaria, este aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que la compañía eléctrica conecte y desconecte regularmente.



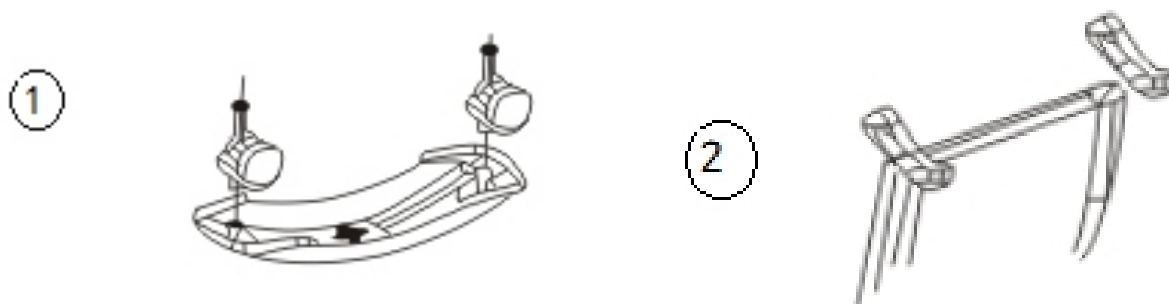
- **ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.
- La estufa no debe estar situada inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- No utilice esta estufa cerca de un baño, una ducha o una piscina.
- No utilice esta estufa si se ha caído;
- No utilice la estufa si presenta daños visibles;
- Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estable.
- **ADVERTENCIA:** No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir solas de la habitación, a menos que haya una supervisión constante.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, mantenga las telas, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
- No se permite extender el cable de alimentación sin autorización, para evitar la parte extendida se sobrecaliente y provoque un incendio.
- Por motivo de evitar cortocircuitos, incendios o daños al calefactor, nunca inserte nada en el calefactor ni bloquee la red de enfriamiento.
- Dado que el calefactor genera calor, no toque las superficies calientes con la piel descubierta para evitar quemaduras. Tome la manija de plástico en la parte trasera para moverlo cuando sea necesario. Evite utilizarlo si los niños, las mascotas o las personas cojas y las personas que carecen de autodisciplina quedan desatendidos en el lugar.
- Nunca utilice el calefactor al aire libre.
- No utilice el calefactor en áreas donde se almacenen gasolina, pintura y líquidos inflamables.
- Por motivo de evitar la sobrecarga de corriente, no deje que el calefactor comparta una toma de corriente con otros aparatos eléctricos.

- En caso de falla del calefactor, póngase en contacto con el agente de servicio posventa para su inspección y reparación. Nunca se permite el desmontaje no autorizado ni la sustitución de piezas no autorizada.
- El calefactor debe estar debidamente embalado por motivo de evitar que entre polvo y ser almacenado en un lugar seco y ventilado bien.

IV . Cómo instalar

Instalación independiente:

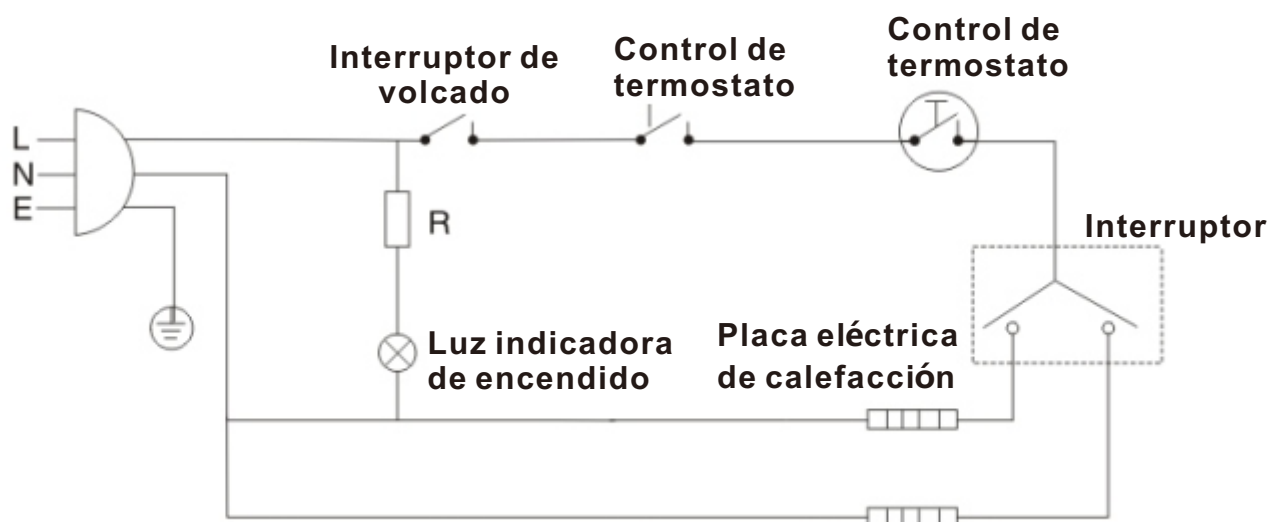
Primero, saque el calefactor del paquete y colóquelo boca abajo sobre una superficie blanda. Segundo, saque cuatro tornillos de los accesorios (dos tornillos para cada rueda, el bisel del soporte de las ruedas es paralela al bisel del calefactor; si se instala al revés, los tornillos no se pueden atornillar hacia adentro) y apúntelos en la parte superior para apretarlos. Tercero, simplemente coloque el calefactor en posición vertical, ya estará listo para el uso. Puede ver la figura a continuación.



OPERACIÓN

1. Puede ajustar la temperatura ambiente mediante el termostato. Simplemente gire la perilla del termostato en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura del calefactor, y gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj para bajar la temperatura hasta alcanzar la temperatura deseada.
2. Ajuste el calefactor a una de las siguientes configuraciones de potencia.
HY-200C: Presione el interruptor a uno (I) para 1000W
Presione el interruptor a dos (II) para 2000W
3. El interruptor de encendido se ilumina cuando se activa.
4. Al girar el control del termostato en el sentido de las agujas del reloj, la temperatura "configurada" aumentará.
5. Al girar el termostato en el sentido contrario a las agujas del reloj, la temperatura "configurada" bajará.
6. No cubra el calefactor en ningún momento cuando está funcionando. Existe riesgo de incendio si el calefactor está cubierto.
7. Después de utilizar el calefactor, apague el interruptor de alimentación y coloque el interruptor de control del termostato en la posición "Low (Baja)" y desenchufe el calefactor de la fuente de alimentación.

VI . Circuit diagram



VI . Eliminación



Este aparato cumple con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Dicha directiva proporciona el marco legal en toda la UE para la retirada y reutilización de los residuos de esta tipología.

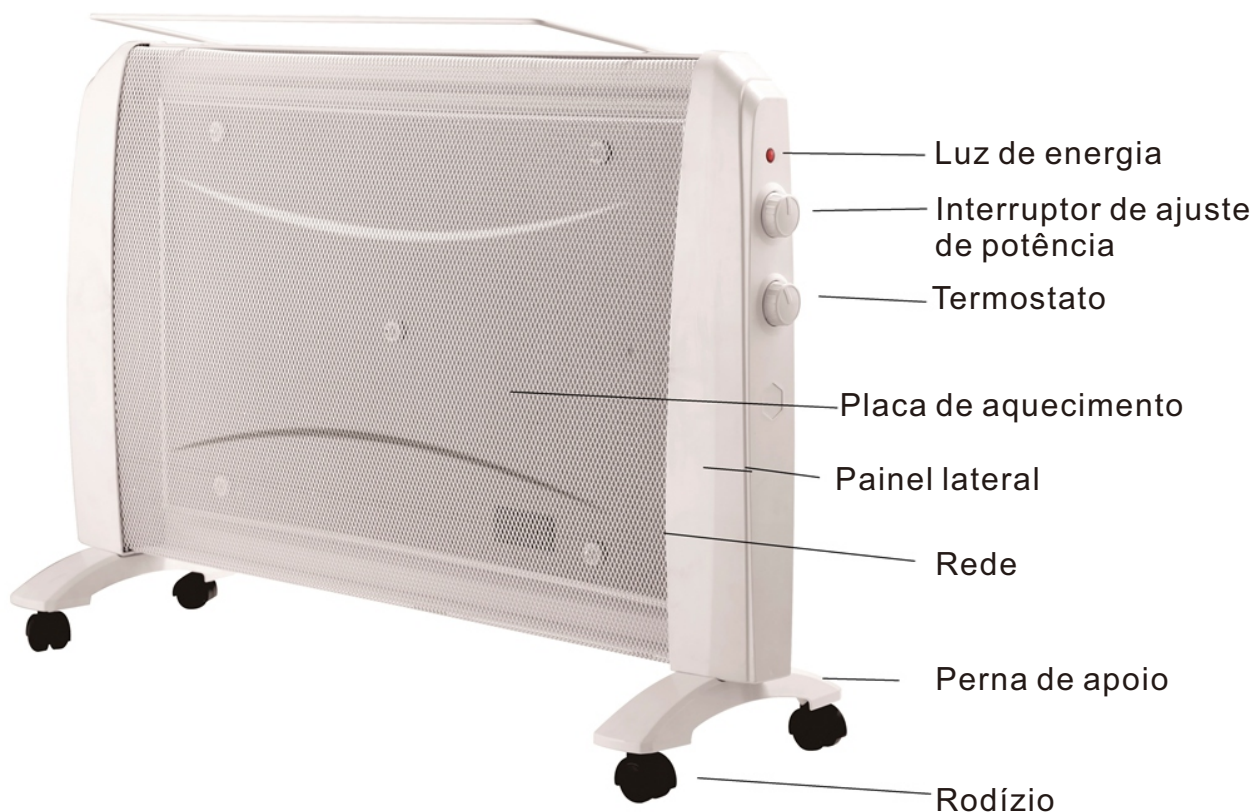
Este símbolo le indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Puede llevarlo a un punto de reciclaje seguro y proteger así el medio ambiente.

Requisitos de información para los calefactores eléctricos locales

Identificador(es) del modelo:820-296V90(HY200C)					
Artículo	Símbolo	Valor	Unidad	Artículo	Unidad
Salida de calor				Tipo de salida de calor/control de temperatura ambiente (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	2,0	kW	Salida de calor de una sola etapa y sin control de temperatura ambiente	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	1,0	kW	Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente	[no]
Máxima salida de calor continuo	$P_{max.c}$	2,0	kW	Con termostato mecánico control temperatura ambiente	[sí]
Consumo de energía				Con control electrónico de la temperatura ambiente	[no]
En modo apagado	P_0	0,0	W	Control electrónico de temperatura ambiente más temporizador de día	[no]
En modo de espera	P_{sm}	N/A	W	Control electrónico de temperatura ambiente más temporizador semanal	[no]
En modo inactivo	P_{idle}	N/A	W	Otras opciones de control (múltiples selecciones posibles)	
En espera de red	P_{nsm}	N/A	W	Control de temperatura ambiente, con detección de presencia	[no]
				Control de la temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	[no]
Modo de espera con visualización de información o estado			[no]	Opción de control de distancia	[no]
Eficiencia energética estacional de la calefacción en modo activo	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Control de arranque adaptativo	[no]
				Limitación del tiempo de trabajo	[no]
				Sensor de bombilla negra	[no]
				Funcionalidad de autoaprendizaje	[no]
				Precisión del control	[no]
Datos de contacto	Importador/Fabricante/REP: Spanish Aosom, S.L. C/ Roc Gros, Nº 15. 08550, Els Hostalets de Balenyà, Spain. B66295775 atencioncliente@aosom.es TEL: 931294512 HECHO EN CHINA				

Obrigado por usar nossos produtos. Por favor, leia atentamente este manual de instruções antes de operar!

I. Aparência do produto



II. Dados Técnicos Principais

Modelo	Voltagem nominal	Frequência nominal	Potência nominal
HY-200C	220-240V	50Hz	2000W

III. Itens de precaução para uso seguro

- Por favor, leia o manual do produto cuidadosamente antes de usar o aquecedor.
- Insira o plugue na tomada (requisitos para tomada e cabo de alimentação: AC 220-240V, 50/60Hz, $\geq 10A$). O aquecedor não deve ser localizado abaixo de uma tomada fixa.
- Por favor, opere de acordo com as instruções do manual. Qualquer operação não recomendada pode causar incêndio, curto-circuito e lesões pessoais.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, exceto se forem vigiadas permanentemente.

- As crianças com idade entre 3 anos e menos de 8 anos só podem ligar/desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou efetuar a manutenção pelo utilizador.
- **CUIDADO** - Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ser dada especial atenção à presença de crianças e pessoas vulneráveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.
- **CUIDADO:** Para evitar um perigo devido a um rearme inadvertido do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pelo serviço público.



- **AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.
- O aquecedor não deve estar situado imediatamente por baixo de uma tomada eléctrica.
- Não utilizar este aquecedor nas imediações de uma banheira, de um duche ou de uma piscina.
- Não utilizar este aquecedor se tiver caído;
- Não utilizar se houver sinais visíveis de danos no aquecedor;
- Utilizar este aquecedor numa superfície horizontal e estável.
- **AVISO:** Não utilize este aquecedor em divisões pequenas quando estas estiverem ocupadas por pessoas que não sejam capazes de sair da divisão sozinhas, exceto se houver supervisão constante.
- **AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, as cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.
- Não é permitido estender o cabo de alimentação sem autorização, para evitar incêndios causados pelo superaquecimento da parte estendida.
- Para evitar curto-circuitos, incêndios ou danos ao aparelho, nunca insira itens no aquecedor ou bloqueie a rede de resfriamento.
- Como o aquecedor pode gerar calor, não toque na superfície quente com o corpo descoberto para evitar queimaduras. Segure na alça de plástico na parte traseira para mover o aquecedor quando necessário.
- Nunca use o aquecedor ao ar livre.
- Não use o aparelho em áreas onde gasolina, tinta e líquidos inflamáveis são armazenados.

- Para evitar sobrecarga de corrente, não compartilhe uma única tomada com outros aparelhos.
- Em caso de falha do produto, contate o agente de serviço pós-venda para inspeção e reparo. Não é permitido desmontar e substituir peças sem autorização.
- O produto deve ser embalado adequadamente para protegê-lo de poeira e mantido em lugar bem ventilado e seco.

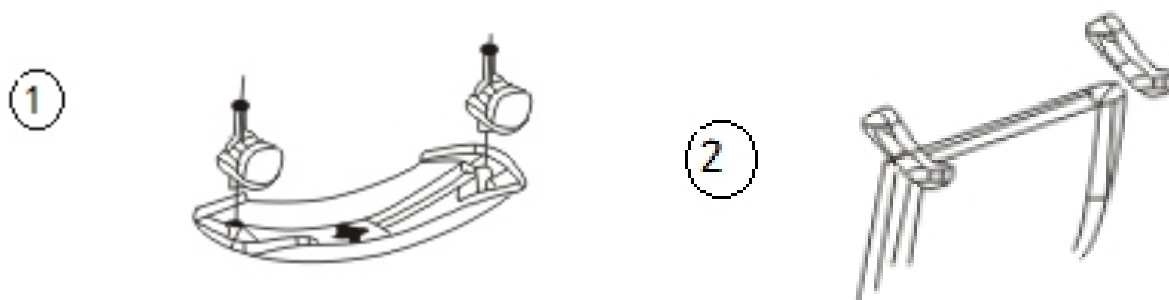
IV . Como instalar

Instalação em pé:

Primeiro, retire o aquecedor da embalagem e coloque-o de cabeça para baixo em uma superfície macia.

Em seguida, pegue quatro parafusos dos acessórios (dois parafusos para cada rodízio, alinhe o chanfro do suporte do rodízio ao chanfro do aquecedor; se instalado ao contrário, o parafuso não poderá ser apertado) e mire-os nas abas para apertá-los.

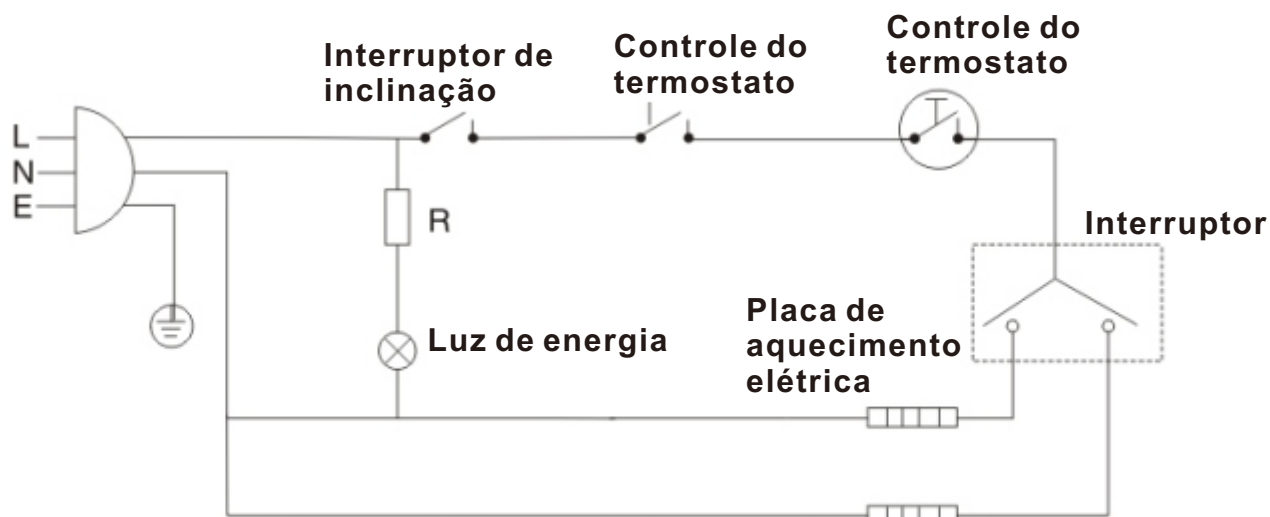
Finalmente, apenas coloque o aquecedor na posição vertical e comece a usá-lo. Você pode se referir à figura seguinte.



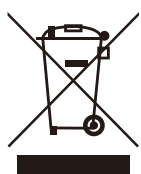
Operação

1. A temperatura ambiente pode ser ajustada usando o termostato. Simplesmente gire o botão do termostato no sentido horário para aumentar o aquecedor e no sentido anti-horário para diminuir a temperatura, até alcançar a temperatura desejada.
2. Ajuste o aquecedor para uma das seguintes configurações de potência.
HY-200C: Pressione o interruptor um (I) para 1000W
Pressione o interruptor dois (II) para 2000W
3. A luz do interruptor acende quando ativado.
4. Girar o controle do termostato no sentido horário aumentará a temperatura "configurada".
5. Girar o termostato no sentido anti-horário diminuirá a temperatura "configurada".
6. Não cubra o aquecedor em nenhum momento durante a operação. Há risco de incêndio se o aquecedor estiver coberto.
7. Assim que terminar de usar o aquecedor, desligue os interruptores de energia e coloque o controle do termostato na posição "Baixa", e desligue da fonte de alimentação.

VI . Circuit diagram



VI . Descarte



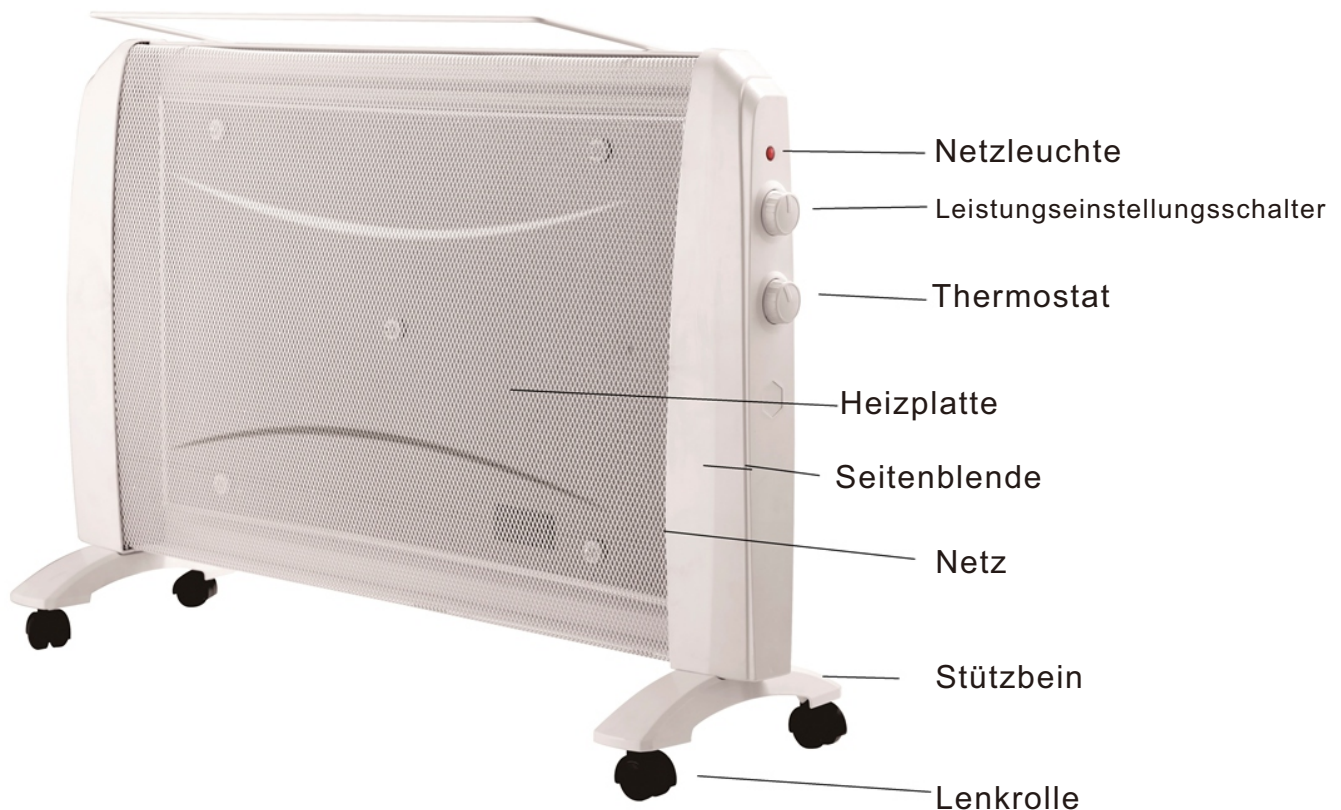
Quando chegar a altura de eliminar este produto, por favor considere o impacto ambiental e leve-o para uma instalação de reciclagem reconhecida em vez de o eliminar com o lixo doméstico geral. Leve o equipamento para um local de eliminação de resíduos. As peças plásticas e metálicas que são utilizadas na construção deste aparelho podem ser separadas em grau puro que permita a sua reciclagem. Peça ao seu centro de serviços para obter detalhes. Todos nós podemos participar na proteção ambiental.

Requisitos de informação para os aquecedores de ambiente locais eléctricos

Identificador(es) do(s) modelo(s): 820-296V90(HY200C)					
Item	Símbolo	Valor	Unit	Item	Unit
Produção de calor				Tipo de saída de calor/ temperatura ambiente controlo (seleccionar um)	
Produção mínima de calor (indicativo)	P_{nom}	2,0	kW	Saída de calor de estágio único e não controle de temperatura ambiente	[Não]
Máximo contínuo saída de calor	P_{min}	1,0	kW	Dois ou mais estágios manuais, não controle de temperatura ambiente	[Não]
Potencia calorífica Máxima continua	$P_{max.c}$	2,0	kW	Com sala de termostato mecânico controle de temperatura	[Sim]
Consumo de energia				Com temperatura ambiente eletrônica ao controle	[Não]
No modo desligado	P_0	0.0	W	Controle eletrônico de temperatura ambiente mais timer diurno	[Não]
No modo de espera	P_{sm}	N/A	W	Controle eletrônico de temperatura ambiente mais temporizador de semana	[Não]
No modo inativo	P_{idle}	N/A	W	Outras opções de controle (múltiplas seleções possíveis)	
Em espera na rede	P_{nsm}	N/A	W	Controle de temperatura ambiente, com detecção de presença	[Não]
				Controlo da temperatura ambiente, com deteção de janela aberta	[Não]
Modo de espera com visualização de informações ou estado			[Não]	Opção de controlo da distância	[Não]
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente em modo ativo	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Controlo de arranque adaptativo	[Não]
				Limitação do tempo de trabalho	[Não]
				Sensor de lâmpada preta	[Não]
				Funcionalidade de auto-aprendizagem	[Não]
				Precisão do controlo	[Não]
Detalhes do contato:	IMPORTADOR: SPANISH AOSOM, S.L C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETES DE BALENYÀ TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H) INFO@AOSOM.PT WWW.AOSOM.PT				

Vielen Dank, dass Sie unsere Produkte verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb sorgfältig durch!

I. Produkterscheinung



II. Haupttechnische Daten

Modell	Nennspannung	Nennfrequenz	Nennleistung
HY-200C	220-240V	50Hz	2000W

III. Vorsichtsmaßnahmen für sicheren Gebrauch

- Bitte lesen Sie das Produkthandbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Heizlüfter verwenden.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose (Anforderungen an Steckdose und Netzkabel: AC 220-240V, 50/60Hz, $\geq 10A$). Der Heizlüfter darf nicht unter einer feststehenden Steckdose platziert werden.
- Bitte bedienen Sie ihn gemäß den Anweisungen im Handbuch. Jede nicht empfohlene Bedienung kann Feuer, Kurzschlüsse und Verletzungen verursachen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer- Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- **VORSICHT** – Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **VORSICHT:** Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch eine Einrichtung ein- und ausgeschaltet wird.



- **WARNUNG:** Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbades.
- Nehmen Sie ein heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
- Verwenden Sie das Gerät auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche.
- **WARNUNG:** Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- **WARNUNG:** Um den Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Textilwaren, Vorhängen und anderen berennbaren Materialien mindestens 1m vom Luftaustritt fern.
- Eine unautorisierte Verlängerung des Netzkabels ist nicht gestattet, um Feuer durch Überhitzung des Verlängerungsteils zu vermeiden.
- Um Kurzschluss, Feuer oder Schäden am Gerät zu vermeiden, niemals Gegenstände in den Heizlüfter einsetzen oder das Kühlgitter blockieren.
- Da der Heizlüfter Wärme erzeugen kann, berühren Sie die heiße Oberfläche nicht mit unbekleidetem Körper, um Verbrennungen zu vermeiden. Verwenden Sie den

Plastikgriff an der Rückseite, um den Heizlüfter bei Bedarf zu bewegen.

- Verwenden Sie den Heizlüfter niemals im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe und brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.
- Um eine Überlastung des Stroms zu vermeiden, teilen Sie keine einzelne Steckdose mit anderen Geräten.
- Im Falle eines Produktfehlers wenden Sie sich bitte an den Kundendienst zur Inspektion und Reparatur. Eine unautorisierte Demontage und der Austausch von Teilen sind nicht gestattet.
- Das Produkt sollte ordnungsgemäß verpackt werden, um es vor Staub zu schützen, und an einem gut belüfteten, trockenen Ort aufbewahrt werden.

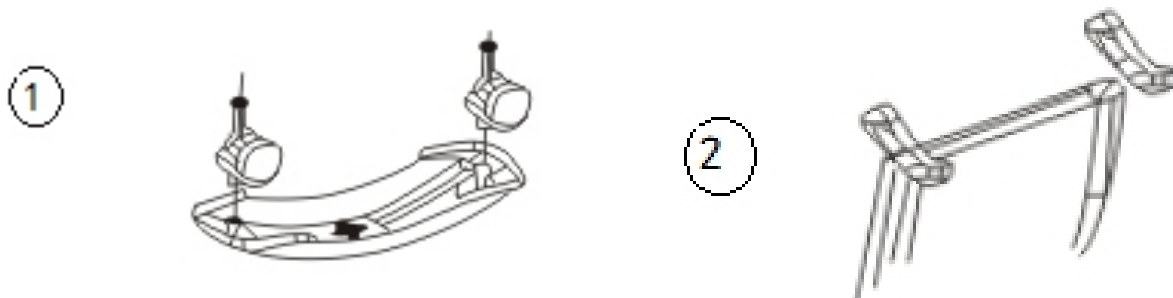
IV . Wie installieren

Freistehende Installation:

Zuerst nehmen Sie den Heizlüfter aus der Verpackung und stellen ihn auf einer weichen Oberfläche auf den Kopf.

Zweitens nehmen Sie vier Schrauben aus dem Zubehör (zwei Schrauben für jede Rolle, richten Sie die Schräge der Rollenhaken mit der Schräge des Heizlüfters aus; wenn umgekehrt installiert, kann die Schraube nicht eingedreht werden) und richten Sie sie an den Laschen aus, um sie festzuziehen.

Drittens stellen Sie den Heizlüfter einfach aufrecht und setzen ihn in Betrieb. Sie können sich auf die folgende Abbildung beziehen.

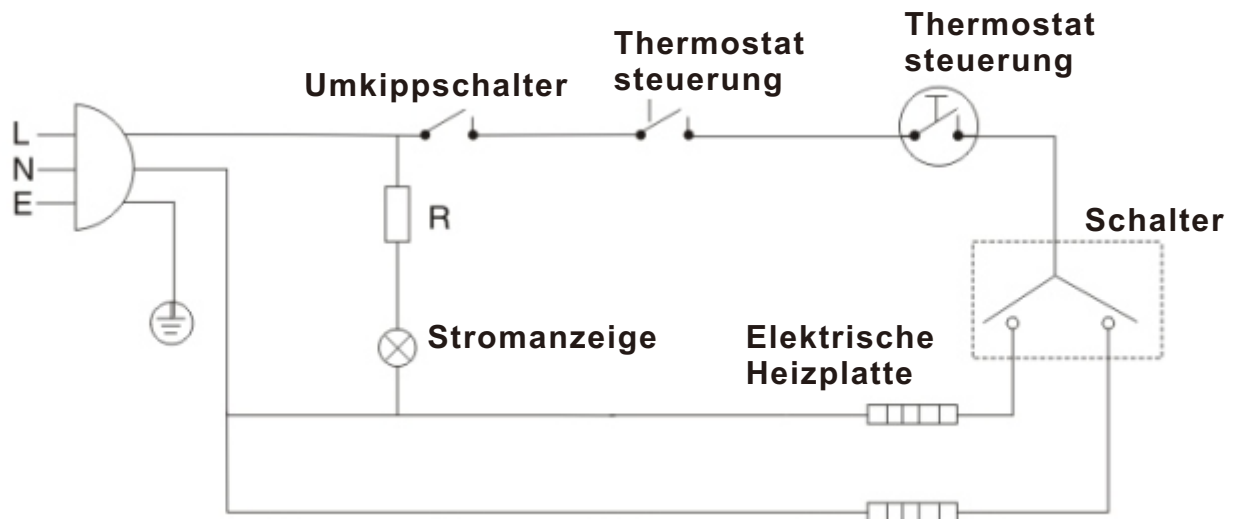


BETRIEB

1. Die Raumtemperatur kann mit dem Thermostat eingestellt werden. Drehen Sie einfach den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn, um die Heizung zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu verringern, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.
2. Schalten Sie den Heizlüfter auf eine der folgenden Leistungsstufen.
 HY-200C: Drücken Sie Schalter eins (I) für 1000W
 Drücken Sie Schalter zwei (II) für 2000W
3. Der Netzschalter leuchtet auf, wenn er aktiviert wird.
4. Durch Drehen des Thermostatreglers im Uhrzeigersinn wird die "eingestellte" Temperatur erhöht.

5. Durch Drehen des Thermostats gegen den Uhrzeigersinn wird die "eingestellte" Temperatur verringert.
6. Decken Sie den Heizlüfter während des Betriebs niemals ab. Es besteht Brandgefahr, wenn der Heizlüfter abgedeckt ist.
7. Sobald Sie Ihre Heizung nicht mehr verwenden, schalten Sie die Netzschalter aus, stellen Sie den Thermostatregler auf die Position "Niedrig" und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

VI . Schaltplan



VI . Entsorgung



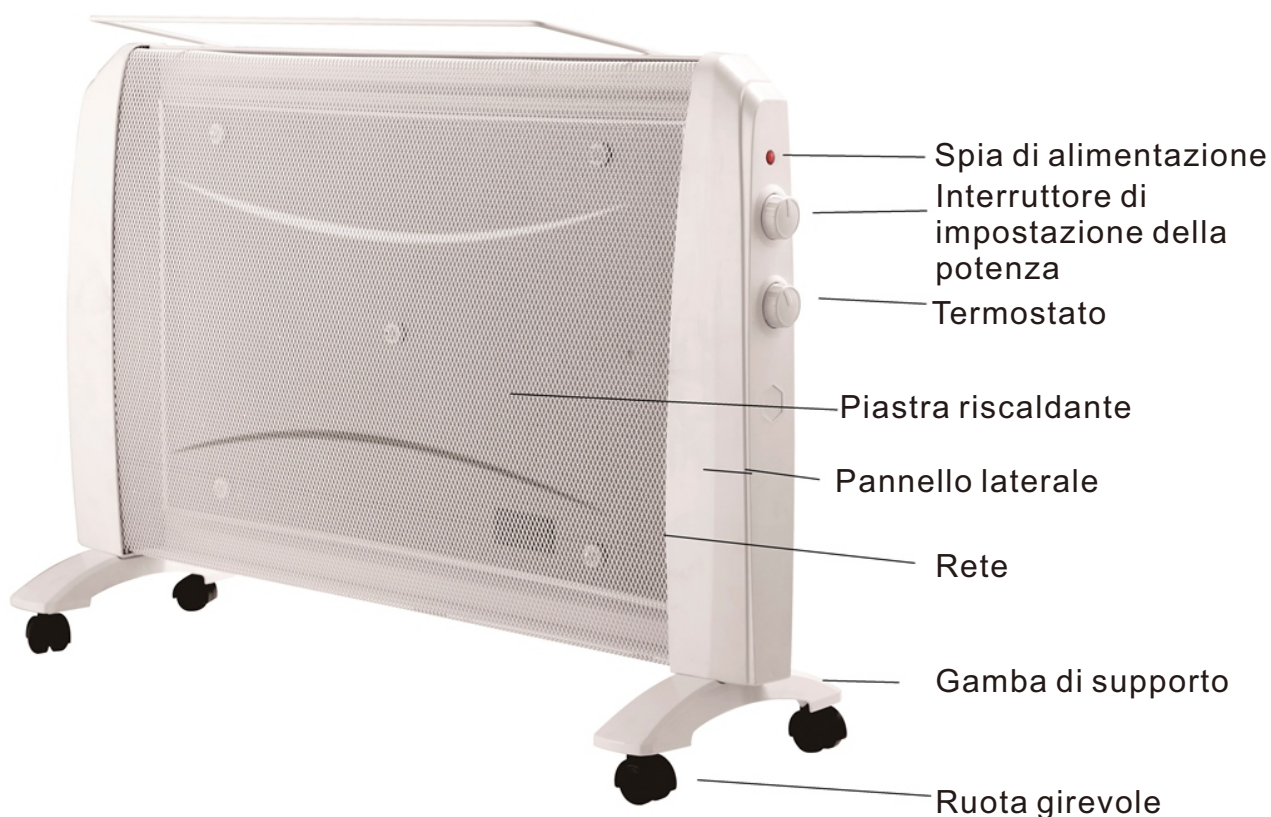
Wenn es an der Zeit ist, dieses Produkt zu entsorgen, bedenken Sie die Umweltauswirkungen und bringen Sie es zu einer anerkannten Recyclinganlage, anstatt es mit dem allgemeinen Haushaltsabfall zu entsorgen. Bringen Sie das Gerät zu einer Entsorgungsstelle. Kunststoff- und Metallteile, die beim Bau dieses Geräts verwendet werden, können in Reingrade getrennt werden, die eine Wiederverwertung ermöglichen. Fragen Sie Ihr Servicecenter nach Details. Jeder von uns kann zum Umweltschutz beitragen.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): 820-296V90(HY200C)					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art des Wärmeleistungs- /Raumtemperaturreglers (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,0	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max.c}$	2,0	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	[ja]
Leistungsaufnahme				Mit elektronischem Raumtemperaturregler	[nein]
Im Aus-Zustand	P_0	0,0	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	[nein]
Im Bereitschaftszustand	P_{sm}	N/A	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	[nein]
Im Leerlaufzustand	P_{idle}	N/A	W	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	P_{nsm}	N/A	W	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	[nein]
				Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	[nein]
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige			[nein]	Fernbedienungsoption	[nein]
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Adaptive Regelung des Heizbeginns	[nein]
				Betriebszeitbegrenzung	[nein]
				Schwarzkugelsensor	[nein]
				Selbstlernfunktion	[nein]
				Regelungsgenauigkeit	[nein]
Kontaktangaben	Importeur/Hersteller/REP: MH Handel GmbH Wendenstraße 309 D-20537 Hamburg Germany IN CHINA HERGESTELLT				

Grazie per aver utilizzato i nostri prodotti. Si prega di leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso!

I. Aspetto del prodotto



II. Dati Tecnici Principali

Modello	Tensione nominale	Frequenza nominale	Potenza nominale
HY-200C	220-240V	50Hz	2000W

III. Elementi di precauzione per un uso sicuro

- Si prega di leggere attentamente il manuale del prodotto prima di utilizzare il riscaldatore.
- Inserire la spina nella presa (requisiti per la presa e il cavo di alimentazione: AC 220-240V, 50/60Hz, $\geq 10A$). Il riscaldatore non deve essere posto sotto una presa fissa.
- Si prega di operare secondo le istruzioni del manuale. Qualsiasi operazione non consigliata può causare incendi, cortocircuiti e lesioni personali.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella posizione di funzionamento normale prevista e che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i pericoli connessi. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente.
- **ATTENZIONE** - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Occorre prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- **ATTENZIONE**: Per evitare un pericolo dovuto al ripristino involontario della protezione termica, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dall'azienda.



- **ATTENZIONE**: Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- Il riscaldatore non deve essere collocato immediatamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.
- Non utilizzare il riscaldatore se è caduto;
- Non utilizzare il riscaldatore se presenta segni visibili di danneggiamento;
- Utilizzare il riscaldatore su una superficie orizzontale e stabile.
- **AVVERTENZA**: non utilizzare questo riscaldatore in stanze piccole se occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.
- **AVVERTENZA**: per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.
- Non è consentita l'estensione non autorizzata del cavo di alimentazione per evitare incendi causati dal surriscaldamento della parte estesa.
- Al fine di prevenire cortocircuiti, incendi o danni all'apparecchio, non inserire mai alcun oggetto nel riscaldatore o ostruire la rete di raffreddamento.
- Poiché il riscaldatore può generare calore, non toccare la superficie calda con il corpo scoperto per evitare ustioni. Usa la maniglia di plastica sul retro per spostare il riscaldatore quando necessario.
- Non usare mai il riscaldatore all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio in aree dove sono utilizzati o conservati benzina, vernice e liquidi infiammabili.

- Per evitare sovraccarichi di corrente, non condividere l'uso di una singola presa con altri dispositivi.
- In caso di guasto del prodotto, contattare un agente di servizio post-vendita per l'ispezione e la riparazione. Non è consentito lo smontaggio e la sostituzione non autorizzata delle parti.
- Il prodotto deve essere adeguatamente imballato per proteggerlo dalla polvere e conservato in un luogo ben ventilato e asciutto.

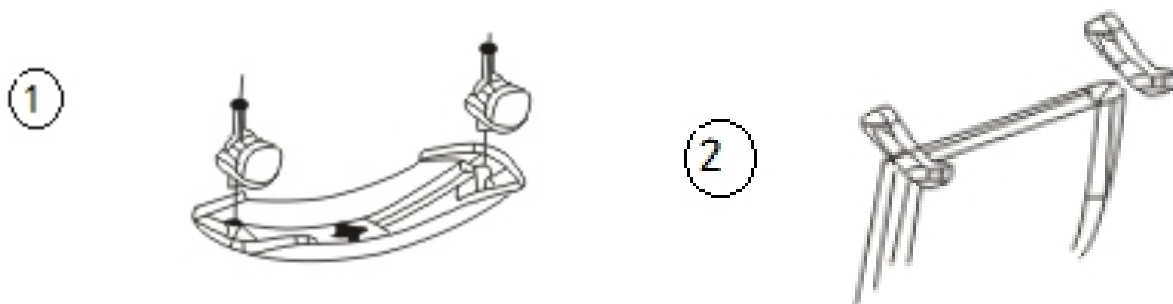
IV . Come installare

Installazione autoportante:

Per prima cosa, estrarre il riscaldatore dall'imballaggio e posizionarlo capovolto su una superficie morbida.

Secondo, prendere quattro viti dagli accessori (due viti per ciascuna rotella, allineare lo smusso del supporto a quello del riscaldatore; se installato al contrario, la vite non potrà essere avvitata) e mirarle ai punti di ancoraggio per serrarle.

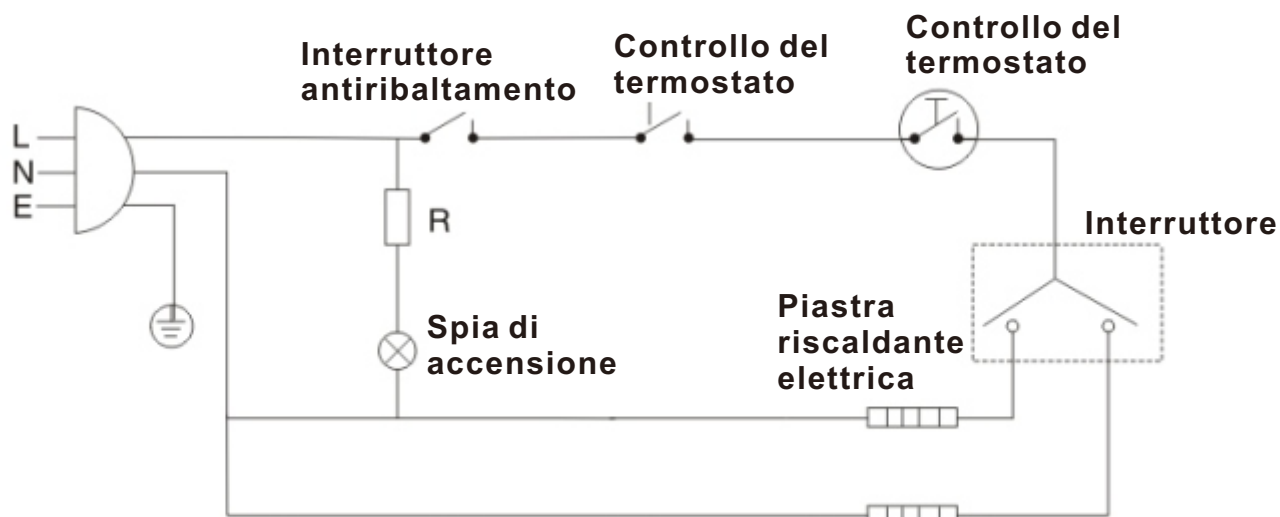
Infine, mettere in verticale il riscaldatore e metterlo in funzione. Si può fare riferimento alla figura seguente.



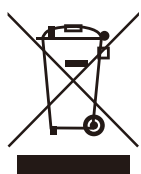
Operazione

1. La temperatura della stanza può essere regolata utilizzando il termostato. Basta girare la manopola del termostato in senso orario per aumentare il riscaldamento e in senso antiorario per diminuire la temperatura, fino a raggiungere la temperatura desiderata.
2. Imposta il riscaldatore su una delle seguenti impostazioni di potenza.
HY-200C: Premere l'interruttore uno (I) per 1000W
Premere l'interruttore due (II) per 2000W
3. L'interruttore di alimentazione si illumina quando attivato.
4. Ruotando il controllo del termostato in senso orario aumenterà la temperatura "impostata".
5. Ruotando il termostato in senso antiorario diminuirà la temperatura "impostata".
6. Non coprire il riscaldatore in nessun momento durante il funzionamento. C'è un rischio di incendio se il riscaldatore è coperto.
7. Una volta terminato l'uso del riscaldatore, spegnere gli interruttori di alimentazione e impostare il controllo del termostato sulla posizione "Bassa", e scollegare dalla rete elettrica.

VI . Diagramma di circuito



VI . Smaltimento



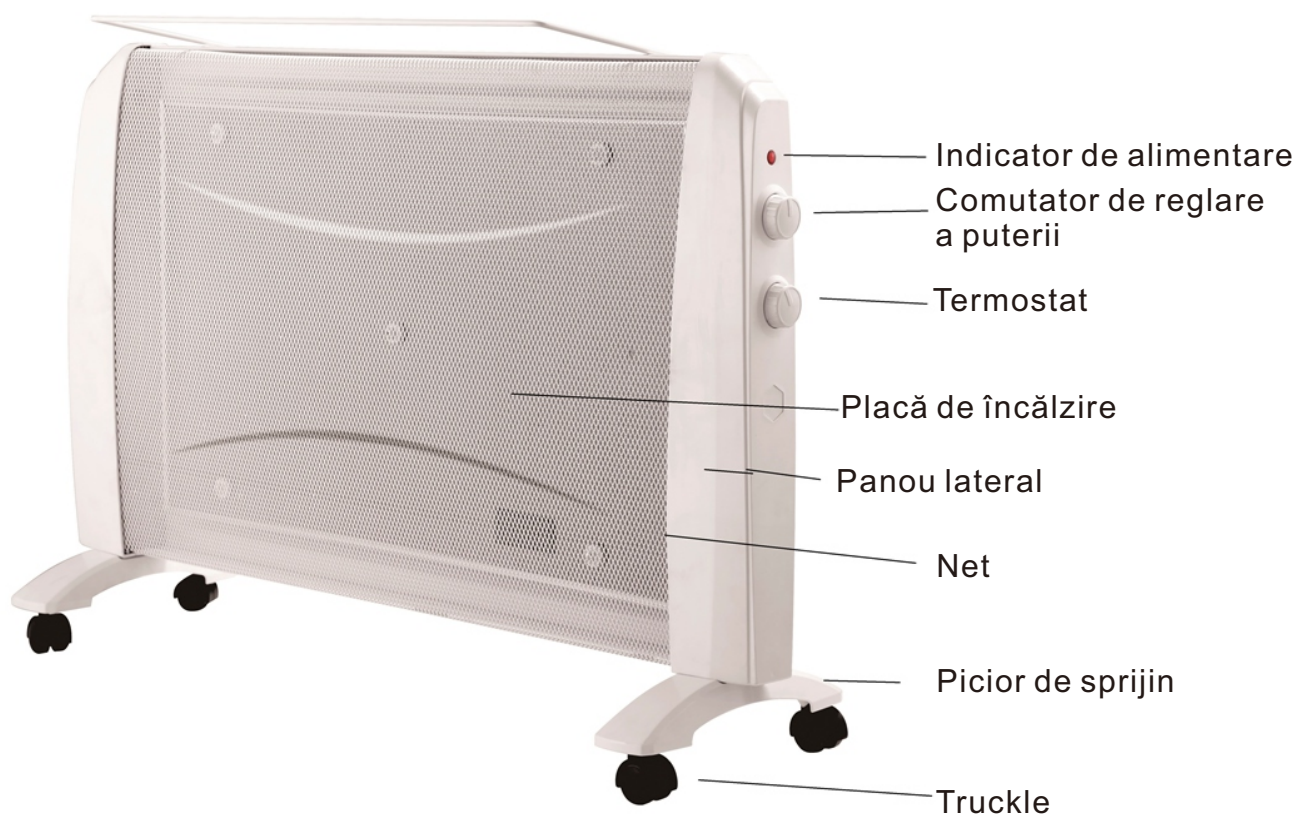
Quando sarà il momento di eliminare questo prodotto, prendi in considerazione l'impatto ambientale e portalo a un impianto di riciclaggio riconosciuto invece di smaltirlo con i rifiuti domestici generali. Porta l'apparecchiatura a un sito di smaltimento rifiuti. Le parti in plastica e metallo utilizzate nella costruzione di questo apparecchio possono essere separate in gradi puri, che consentono il riciclaggio. Chiedi al tuo centro assistenza per i dettagli. Ognuno di noi può partecipare alla protezione ambientale.

Requisiti d'informazione per gli apparecchi di riscaldamento locali elettrici

Identificatore(i) del modello:820-296V90(HY200C)					
Oggetto	Simbolo	Valore	Unità	Oggetto	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare uno)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,0	kW	Emissione di calore monostadio e controllo della temperatura ambiente	[no]
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	1,0	kW	Due o più fasi manuali, senza controllo della temperatura ambiente	[no]
Potenza termica massima continua	$P_{max.c}$	2,0	kW	Con controllo della temperatura ambiente del termostato meccanico	[sì]
Consumo di energia				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	[no]
In modalità off	P_o	0,0	W	Controllo elettronico della temperatura ambiente e contaminuti giornaliero	[no]
In modalità standby	P_{sm}	N/A	W	Controllo elettronico della temperatura ambiente e contaminuti settimanale	[no]
In modalità inattiva	P_{idle}	N/A	W	Altre opzioni di controllo (più selezioni possibile)	
In standby di rete	P_{nsm}	N/A	W	Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	[no]
				Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento della finestra aperta	[no]
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			[no]	Opzione di controllo della distanza	[no]
Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Comando di avviamento adattativo	[no]
				Limitazione tempo di lavoro	[no]
				Sensore a bulbo nero	[no]
				Funzionalità di autoapprendimento	[no]
				Precisione di controllo	[no]
Dettagli del contatto:	IMPORTATO DA/Produttore/REP: AOSOM Italy srl Centro Direzionale Milanofiori Strada 1 Palazzo F1 20057 Assago (MI) P.1.: 08567220960 FATTO IN CINA				

Vă mulțumim că utilizați produsele noastre. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare!

I. Aspectul produsului



II. Date tehnice principale

Model	Tensiune nominală	Frecvența nominală	Putere nominală
HY-200C	220-240V	50Hz	2000W

III. Măsurile de precauție pentru utilizarea în condiții de siguranță

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul produsului înainte de a utiliza încălzitorul.
- Introduceți ștecherul în priză (cerințe pentru priză și cablu de alimentare: 220-240 V c.a., 50/60 Hz, ≥ 10 A). Încălzitorul nu trebuie amplasat sub o priză fixă.
- Vă rugăm să respectați instrucțiunile din manual. Orice utilizare neconformă poate provoca incendii, scurtcircuite și vătămări corporale.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti la distanță, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta a fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă au fost

supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze la priză, să regleze și să curețe aparatul sau să efectueze întreținerea de către utilizator.

- **ATENȚIE** - Anumite părți ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție specială în prezența copiilor și a persoanelor vulnerabile.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- **ATENȚIE:** Pentru a evita pericolul cauzat de resetarea accidentală a întrerupătorului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de către utilitate.



- **AVERTISMENT:** Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
- Încălzitorul nu trebuie amplasat imediat sub o priză.
- Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a unei căzi, a unui duș sau a unei piscine.
- Nu utilizați acest încălzitor dacă a căzut;
- Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a încălzitorului;
- Utilizați acest încălzitor pe o suprafață orizontală și stabilă sau fixați-l pe perete, după caz.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați acest încălzitor în camere mici atunci când acestea sunt ocupate de persoane care nu sunt capabile să părăsească camera singure, cu excepția cazului în care se asigură supravegherea constantă.
- **AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați textilele, perdelele sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1 m de orificiul de evacuare a aerului.
- Nu este permisă prelungirea neautorizată a cablului de alimentare, pentru a evita incendiile cauzate de supraîncălzirea prelungitorului.
- Pentru a preveni scurtcircuiturile, incendiile sau deteriorarea aparatului, nu introduceți niciodată obiecte în interiorul încălzitorului și nu blocați grila de răcire.
- Deoarece încălzitorul poate genera căldură, nu atingeți suprafața fierbinte cu pielea neprotejată, pentru a preveni arsurile. Apucați mânerul din plastic din spate pentru a muta încălzitorul atunci când este necesar.
- Nu folosiți niciodată încălzitorul în aer liber.
- Nu utilizați aparatul în zone în care se utilizează sau se depozitează benzină, vopsea și lichide inflamabile.
- Pentru a evita suprasolicitarea curentului, nu împărțiți o singură priză cu alte aparate.
- În cazul defectării produsului, vă rugăm să contactați agentul de service post-vânzare pentru inspecție și reparații. Demontarea neautorizată și înlocuirea pieselor nu sunt permise.
- Produsul trebuie ambalat corespunzător pentru a-l proteja de praf și păstrat într-un loc bine ventilat și uscat.

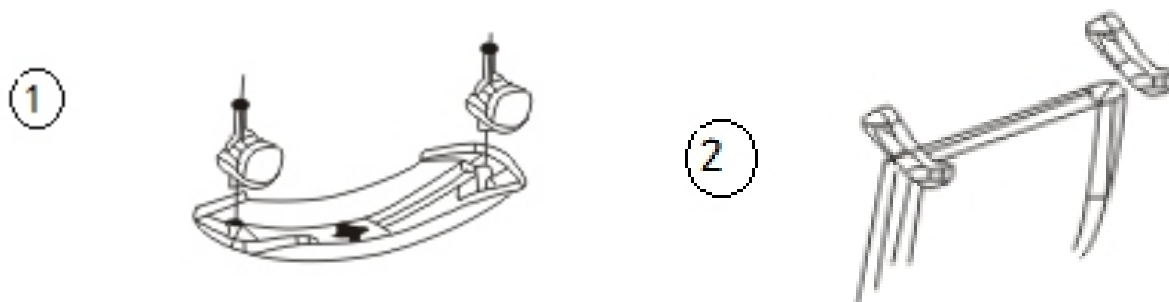
IV . Instrucțiuni de instalare

Instalare independentă:

În primul rând, scoateți încălzitorul din ambalaj și așezați-l cu partea de sus în jos pe o suprafață moale.

În al doilea rând, luați cele patru șuruburi din setul de accesorii (câte două șuruburi pentru fiecare rotilă; aliniați muchia suportului rotilei cu muchia încălzitorului; dacă sunt montate invers, șuruburile nu se vor putea înșuruba) și introduceți-le în orificiile de fixare pentru a le strânge.

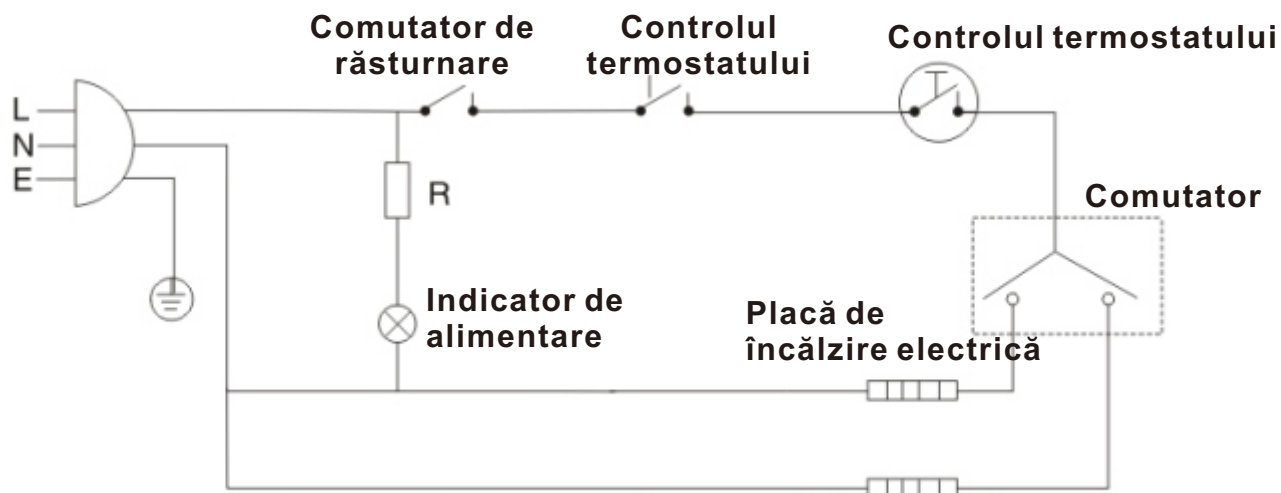
În al treilea rând, ridicați încălzitorul în poziție verticală și puneți-l în funcțiune. Puteți consulta figura următoare.



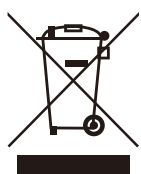
FUNCȚIONARE

1. Temperatura din încăpere poate fi reglată cu ajutorul termostatlui. Rotiți pur și simplu butonul termostatlui în sensul acelor de ceasornic pentru a crește temperatura și în sens invers acelor de ceasornic pentru a o reduce, până când ajungeți la temperatura dorită.
2. Setați încălzitorul pe una dintre următoarele setări de putere.
HY-200C: Apăsăți comutatorul unu (I) pentru 1000 W
Apăsăți comutatorul doi (II) pentru 2000 W
3. Comutatorul de alimentare se aprinde când este activat.
4. Rotirea butonului termostatlui în sensul acelor de ceasornic va crește temperatura „setată”.
5. Rotirea termostatlui în sens invers acelor de ceasornic va reduce temperatura „setată”.
6. Nu acoperiți încălzitorul în niciun moment în timpul funcționării. Există riscul de incendiu dacă încălzitorul este acoperit.
7. După ce ați terminat de utilizat încălzitorul, opriți comutatoarele de alimentare și comutatorul de control al termostatlui în pozițiile „Low” (Scăzut) și deconectați-l de la rețeaua de alimentare.

VI . Schema electrică



VI . Eliminarea



Când vine momentul să eliminați acest produs, vă rugăm să țineți cont de impactul asupra mediului și să îl duceți la un centru de reciclare autorizat, în loc să îl aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Duceți aparatul la un centru de colectare a deșeurilor. Piese din plastic și metal utilizate la fabricarea acestui aparat pot fi separate în materiale de calitate pură, ceea ce permite reciclarea lor. Pentru detalii, adresați-vă centrului de service. Fiecare dintre noi poate contribui la protejarea mediului.

Cerințe de informare pentru încălzitoare electrice locale

Identificator(i) model: 820-296V90(HY200C)					
Element	Simbol	Valoare	Unitate	Element	Unitate
Putere termică				Tipul de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecțați una)	
Putere termică nominală	P_{nom}	2,0	kW	Putere termică într-o singură treaptă și fără control al temperaturii camerei	[nu]
Putere termică minimă (indicativă)	P_{min}	1,0	kW	Două sau mai multe trepte manuale, fără control al temperaturii camerei	[nu]
Putere termică maximă continuă	$P_{max.c}$	2,0	kW	Cu control mecanic al temperaturii camerei cu termostat	[da]
Consum de energie				Cu control electronic al temperaturii camerei	[nu]
În modul oprit	P_o	0,0	W	Control electronic al temperaturii camerei plus temporizator zilnic	[nu]
În modul standby	P_{sm}	N/A	W	Control electronic al temperaturii camerei plus temporizator săptămânal	[nu]
În modul inactiv	P_{idle}	N/A	W	Alte opțiuni de control (sunt posibile mai multe selecții)	
În modul standby rețea	P_{nsm}	N/A	W	Control al temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	[nu]
				Control al temperaturii camerei, cu detectarea ferestrelor deschise	[nu]
Modul standby cu afișarea informațiilor sau a stării			[nu]	Opțiuni de control la distanță	[nu]
Eficiența energetică sezonieră a încălzirii spațiului în modul activ	$\eta_{s,on}$	85,0	%	Control adaptiv al pornirii	[nu]
				Limitare a timpului de funcționare	[nu]
				Senzor cu bec negru	[nu]
				Funcționalitate de autoînvățare	[nu]
				Precizie de control	[nu]
Detalii de contact:	IMPORTATO DA/Produttore/REP: AOSOM Italy srl Centro Direzionale Milanofiori Strada 1 Palazzo F1 20057 Assago (MI) P.1.: 08567220960 FATTO IN CINA				

UK

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK Ltd

1 Northampton Cross Logistics Park

Northampton Cross Road

Northampton

NN4 9FH

MADE IN CHINA

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.

Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

Importador/Fabricante/REP:

Spanish Aosom, S.L.

C/ Roc Gros, N° 15. 08550, Els Hostalets de Balenyà, Spain.

B66295775

atencioncliente@aosom.es

TEL: 931294512

HECHO EN CHINA

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:

MH France

2,rue Maurice Hartmann

92130Issy-les-Moulineaux

France

Fabriqué en Chine

PT

Se tiver alguma d vida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente.

Os nossos dados de contacto s o os seguintes:



0034-931294512



info@aosom.pt.

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L

C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETES DE BALENYÀ

TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H  S 16:30H)

INFO@AOSOM.PT

WWW.AOSOM.PT

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



0049-0(40)-87408465



service@aosom.de

Importeur/Hersteller/REP:

MH Handel GmbH

Wendenstra e 309

D-20537 Hamburg

Germany

IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti.

I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:

AOSOM Italy srl

Centro Direzionale Milanofiori

Strada 1 Palazzo F1

20057 Assago (MI)

P.1.: 08567220960

FATTO IN CINA



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Aosom